

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD4825

Question?
Contact
Philips



EN User manual	LV Lietotāja rokasgrāmata
BG Ръководство за потребителя	PL Instrukcja obsługi
CS Příručka pro uživatele	RO Manual de utilizare
EL Εγχειρίδιο χρήσης	RU Руководство пользователя
ET Kasutusjuhend	SK Príručka užívateľa
HR Korisnički priručnik	SL Uporabniški priročnik
HU Felhasználói kézikönyv	SR Korisnički priručnik
KK Қолданушының нұсқасы	UK Посібник користувача
LT Vartotojų vadovas	

PHILIPS



1

The diagram shows a top view of the toaster with numbered callouts 1 through 7. Callout 1 points to the crumb tray on the left side. Callout 2 points to the top-loading lever. Callout 3 points to the STOP button on the left. Callout 4 points to the Reheat function lever. Callout 5 points to the Browning control dial. Callout 6 points to the Defrost function dial. Callout 7 points to the heating element area. A separate view shows the toaster from a front perspective with callouts 1 through 7 corresponding to the same parts.

English
① Crumb tray (Integrated)
② Toasting lever
③ **STOP** button
④ Reheat function
⑤ Browning control
⑥ Defrost function

Eesti
① Purukandik (sisseehitatud)
② Rõstimishoob
③ **STOP**-nupp
④ Ülesoojendamise funktsioon
⑤ Pruunistamisregulaator
⑥ Ülessulatamisfunktsioon

Latviešu
① Drupatu paplāte (iebūvēta)
② Grauzdēšanas svira
③ **STOP** poga
④ Uzšildīšanas funkcija
⑤ Brūnīnāšana kontrole
⑥ Atkausēšanas funkcija

Slovenščina
① Pladenj za drobtine (vgrajen)
② Ročica za peko
③ Gumb **STOP**
④ Funkcija za pogrevanje
⑤ Regulator zapečenosti
⑥ Funkcija odmrzovanja

Polski
① Tacka na okruszki (zintegrowana)
② Dźwignia
③ Przycisk **STOP**
④ Funkcja podgrzewania
⑤ Pokrętko regulacji czasu opiekania
⑥ Funkcja rozmrażania

Română
① Tavă de firimituri (integrată)
② Mâner pentru prăjire
③ Buton **STOP**
④ Funcție de reîncălzire
⑤ Controlul prăjirii
⑥ Funcție dezghețare

Українська
① Лоток для крохт (вбудований)
② Важіль підсмажування
③ Кнопка **STOP**
④ Функція підігрівання
⑤ Регулятор підсмажування
⑥ Функція розморожування

Русский
① Поддон для крошек (встроенный)
② Рычаг тостера
③ Кнопка **STOP**
④ Функция разогрева
⑤ Регулятор степени обжаривания
⑥ Функция разморозки

Slovensky
① Podnos na odrobinky (zabudovaný)
② Páka hriankovača
③ Tlačidlo **STOP**
④ Funkcia opakovaného ohrevu
⑤ Ovládanie intenzity opiekania
⑥ Funkcia rozmrazovania

Magyar
① Morzsátálca (beépített)
② Pírtós kiemelő
③ **STOP** gomb
④ Újrmelegítés funkció
⑤ Pírtáásszabályzó
⑥ Kiolvasztás funkció

Қазақша
① Нан қоқымы науасы (біріктірілген)
② Қызарту тұтқасы
③ **STOP (ТОҚТАТУ)** түймесі
④ Қыздыру функциясы
⑤ Қызартуды басқару тетігі
⑥ Мұзды ерітетін функция

Lietuviškai
① Trupinių padėklas (integruota)
② Skrudinimo svirtis
③ Mygtukas **STOP**
④ Pašildymo funkcija
⑤ Skrudinimo reguliatorius
⑥ Atšildymo funkcija

2

English

Before first use

Put the toaster in a properly ventilated room and select the highest browning setting. Let the toaster complete a few toasting cycles without bread in it. This burns off any dust and prevents unpleasant smells.

Български

Преди първата употреба

Сложете тостера в добре проветрявано помещение и изберете най-високата настройка за препичане. Оставете тостера да извърши няколко цикъла на препичане, без да има хляб в него. Така ще изгори всичият прах и ще се предотвратят неприятни миризми.

Čeština

Před prvním použitím

Umístěte topinkovač do dobře větrané místnosti a nastavte nejvyšší stupeň opečení. Doporučujeme provést několik cyklů opečání bez vloženého pečiva. Takto spálíte veškerý prach a předejdete nepříjemnému zápachu.

Ελληνικά

Πριν την πρώτη χρήση

Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε χώρο με καλό εξαερισμό και επιλέξτε την υψηλότερη ρύθμιση ροδίσιματος. Αφήστε τη φρυγανιέρα να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος χωρίς φέτες ψωμίου. Με αυτόν τον τρόπο, η σκόνη που μπορεί να έχει απομείνει καίγεται και δεν δημιουργούνται δυσάρεστες οσμές.

Eesti

Enne esimest kasutamist

Viige røster korralikult õhutatud ruumi ja valige kõrgeim pruunistusaste. Laske røstnil läbi teha mõned røstimistsükli ilma leivaviluta. See aitab põletada ära tolmu ja vältida ebameeldivaid lõhnu.

Hrvatski

Prije prvog korištenja

Toster smjestite u prostoriju s dobrom ventilacijom i odaberite najvišu postavku prepečenosti. Ostavite toster da odradi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha. Tako će izgorjeti prašina i sprječit će se neugodni mirisi.

Magyar

Teendők az első használat előtt

A kenyérpírtót megfelelően szellőző helyiségben helyezze el, majd válassza a legmagasabb pírítási fokozatot. Végezzen néhány pírítási ciklust a készülékkel, anélkül, hogy kenyérszeleteket helyezne bele. Ez kiegészíti a lerakódott port és megelőzi a kellemetlen szagok kialakulását.

Қазақша

Алғаш қолданар алдында

Тостерді жақсы желдетілетін бөлмеге қойып, ең жоғары қызарту бағдарламасын таңдаңыз. Ішіне нан салмастан бірнеше қызарту процедурасын орындаңыз. Бұл қандай да бір шаңды күйдіріп, жағымсыз иістердің алдын алады.

Українська

Перед першим використанням

Встановіть тостер у добре провітряненому приміщенні та виберіть найвищий рівень підсмажування. Дайте тостеру виконати декілька циклів підсмажування без хліба. Це спалить пил та дозволить запобігти виникненню неприємного запаху.

Lietuviškai

Prieš naudojant pirmą kartą

Pastatykite skrudintuvą tinkamai vėdinamame kambaryje ir pasirinkite didžiausią skrudinimo nustatymą. Leiskite skrudintuvui atlikti kelis skrudinimo ciklus be duonos. Taip bus sudeginamos dulksės ir išvengta nemalonių kvapų.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

Novietojiet tosteru labi vēdinātā telpā un izvēlieties augstāko grauzdēšanas iestatījumu. Ļaujiet tosteram veikt vairākus pilnus grauzdēšanas ciklus bez maizei. Tiek nograuzdēti putekļi un likvidētas nepatīkamas smakas.

Polski

Przed pierwszym użyciem

Toster należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i wybrać najdłuższy czas opiekania. Urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa. Pozwoli to wypalić kurz oraz zapobiec przykreemu zapachowi.

Română

Înainte de prima utilizare

Așezați prăjitorul de pâine într-o încăpere ventilată corespunzător și selectați cea mai mare setare pentru rumenire. Lăsați prăjitorul de pâine să finalizeze câteva cicluri de prăjire fără pâine. Astfel veți elimina praful și veți preveni mirosurile neplăcute.

Русский

Перед первым использованием

Установите тостер в хорошо проветриваемом помещении и включите его, установив самую высокую степень обжаривания. Выполните несколько циклов обжаривания, не помещая хлеб в прибор. Это необходимо для сжигания возможной пыли в приборе и удаления нежелательных запахов.

Slovensky

Pred prvým použitím

Hriankovač umiestnite do dobre vetranej miestnosti a nastavte najvyššiu intenzitu opečenia. Nechajte hriankovač vykonať niekoľko cyklov opečenia naprázdno bez chleba. Vypáli sa tak prach a zabráni sa vzniku nepríjemného zápachu.

Slovenščina

Pred prvo uporabo

Opekač postavite v dobro prezračeno sobo in izberite najvišjo nastavitev zapečenosti. Opravite nekaj ciklov peke brez kruha. To z grelnih elementov odstrani prah in preprečuje neprijetne vonjave.

Srpski

Pre prve upotrebe

Toster držite u prostoriji sa dobrom ventilacijom i izaberite najveći stepen zapečenja bez hleba. To će sagoreti svu prašinu i sprečiti neprijatne mirise.

Українська

Перед першим використанням

Встановіть тостер у добре провітряненому приміщенні та виберіть найвищий рівень підсмажування. Дайте тостеру виконати декілька циклів підсмажування без хліба. Це спалить пил та дозволить запобігти виникненню неприємного запаху.

